



Flashcard

November 07, 2013 - Episode Introduction

Italian	English Translation
puntata	episode
ascoltatori	listeners
tutti	everyone
Daremo inizio alla prima parte del nostro programma	We will start the first part of our program
temi d'attualità	current events
risultati elettorali	election results
lancio	launch
da parte dell'India	by India
un veicolo spaziale diretto verso Marte	a spacecraft to Mars
processo	trial
ritrovamento	discovery
rubate	stolen
durante la seconda guerra mondiale	during World War II
Di che cosa parleremo	What will we be talking about
ospiterà	will host
denso di	filled of
A concludere la puntata di oggi	To conclude today's episode
rivolto alle espressioni idiomatiche	dedicated to expressions
all'ordine del giorno	order of the day

Diamo inizio allo spettacolo!	Let's begin the show!
In alto il sipario!	Let the curtain open!

Gli stati del New Jersey e della Virginia eleggono il loro nuovo governatore

Italian	English Translation
eleggono il loro nuovo governatore	elect their new governor
ha vinto facilmente le elezioni	easily won election
secondo mandato	second term
ha battuto per un soffio	narrowly beat
così	thereby
elettori indecisi	swing voters
ha conquistato l'appoggio di molti democratici	has won the support of many Democrats
minoranze etniche	ethnic minorities
consensi	votes
sfidante democratica	Democratic challenger
Il governatore è stato molto lodato	The governor was much commended
per la sua gestione delle opere di recupero	for his management of the recovery work
all'indomani	in the aftermath
super tempesta	super-storm
un pragmatista	a pragmatist
che ottiene consensi al di là delle linee di partito	who reaches across party lines
la corsa per il governorato	the race for the governorship
è stata più serrata del previsto	was closer than expected
sostenuto dal movimento del <i>Tea Party</i>	supported by the Tea Party movement

sembrava aver colmato il divario nei sondaggi	seemed to have filled the gap in the polls
criticando la legge Obamacare	by attacking the Obamacare law
Alla fine	By the end
ha perso	he lost
raccogliendo il 45,5% dei voti	collecting 45.5% of votes
un amico intimo	a close friend
presidente della campagna elettorale	a chairman of the presidential campaign
I risultati di martedì	Tuesday's results
potrebbero essere visti come un primo segnale	could be seen as an early indication
dell'umore dell'elettorato	of the voters' mood
in vista delle elezioni di metà mandato del 2014	ahead of the 2014 midterm elections
Tale elezione determinerà la composizione	This election will decide the make-up
della Camera dei Rappresentanti	of the House of Representatives
un terzo del Senato	one-third of the Senate
oltre la metà degli stati	more than half the states
Non c'è dubbio	There is no doubt
alla gente del New Jersey piace	people of New Jersey like
un tipo senza peli sulla lingua	a straight-talking guy
che sa fare il suo lavoro	who gets the job done
per lo più	mostly
Non è così semplice	It is not that easy
Da un lato	On one side
rappresenta una buona alternativa ai conservatori del <i>Tea Party</i>	is a good alternative to the Tea Party conservatives

che hanno allontanato	who have been driving away
le minoranze	minorities
dall'altro lato	on the other side
i sondaggi	polls
in un ipotetico testa a testa	in a hypothetical matchup
Christie non vincerebbe le elezioni nel suo stato natale	Christie would not win his home state
tutto fa pensare	there are very strong indications
si candiderà nelle elezioni presidenziali del 2016	will run for president in 2016
Non ci posso credere	I can't believe
stiamo già parlando delle elezioni presidenziali	we are talking about presidential elections already
Limitiamoci a congratularci con i vincitori	Let's just congratulate the winners
auguriamo loro	let's wish them
un mandato produttivo	a productive governing
tutto il tempo	plenty of time
per parlare di campagne elettorali	to talk about presidential campaigns
Sono d'accordo!	I agree!
Aspettiamo a fare le nostre previsioni presidenziali!	Let's wait with our presidential predictions!

L'India lancia una sonda spaziale verso Marte

Italian	English Translation
L'India lancia una sonda spaziale	India launches a spacecraft
Marte	Mars
lancio	launch

una navicella spaziale	spaceship
diretta verso Marte	bound for Mars
Organizzazione per la Ricerca Spaziale indiana	Indian Space Research Organisation
potenziale tecnologico	technological capability
per raggiungere l'orbita di Marte	to reach the orbit of Mars
e condurre alcuni esperimenti	and to carry out some experiments
Il veicolo spaziale	spacecraft
dal peso di	weighing
è stato battezzato	was called
veicolo	craft
Percorrerà	It will travel
raggiungerà l'orbita di Marte	It will reach the orbit
Il programma spaziale indiano	India's space program
ha lanciato il suo primo satellite	launched its first satellite
orbitante attorno alla Terra	orbiting the Earth
una sonda spaziale senza equipaggio	an unmanned space probe
Qualora la missione su Marte abbia successo	If the Mars mission is successful
a raggiungere il Pianeta Rosso	to reach the Red Planet
prevede di lanciare	plans to launch
il suo primo volo spaziale con un equipaggio umano	its own manned spaceflight
cosmonauta	cosmonaut
un concorrente importante	a serious competitor
nel campo delle esplorazioni dello spazio	in space exploration
paesi asiatici	Asian countries
stiano ora rivaleggiando con	are now competing with

La competizione spaziale è emozionante	Space competition is exciting
costerà	will cost
Pensi che l'India se lo possa permettere?	Do you think India can afford it?
una potenza economica emergente	an emerging economy power
Quello che voglio dire è	What I mean is
mi sembra discutibile	I find it questionable
interplanetaria	interplanetary
che ancora soffrono la fame e la povertà	still struggling with hunger and poverty
Io credo	I believe
investire nella ricerca scientifica	investing in scientific research
sia sempre una scelta positiva	is always a good choice
creeranno nuovi posti di lavoro altamente qualificati a livello tecnologico	will create high-tech new jobs
per gli scienziati e gli ingegneri	for scientists and engineers
impatto	impact
sulla vita della gente comune	on lives of ordinary people
La ricerca spaziale contribuisce allo sviluppo	Space research contributes to the development
tempeste e inondazioni	storms and floods
banchi di pesci	fish schools
facilitando il lavoro dei pescatori	easing the work of fishermen
Mi auguro	I hope
l'entusiasmo	the excitement
non vada a discapito della soluzione	will not take resources from solving
quotidiani	everyday

Egitto, sotto processo l'ex presidente Morsi

Italian	English Translation
sotto processo l'ex presidente Morsi	ex-president Morsi goes on trial
Il processo del deposto presidente egiziano	The trial of ousted Egyptian president
è iniziato lunedì scorso	began on Monday
L'ex capo dello stato	The former head of state
altri 14 leader della Fratellanza Musulmana	14 other Muslim Brotherhood leaders
sono accusati	face charges
di aver istigato l'uccisione di numerosi manifestanti	of inciting the killing of several demonstrators
che protestavano davanti al palazzo presidenziale	protesting outside the presidential palace
Gli esperti legali sostengono	Legal experts say
in caso di condanna	if convicted
potrebbe essere incarcerato a vita	could be jailed for life
o affrontare la pena di morte	or face the death penalty
ha bollato il processo come una "copertura per un colpo di stato"	rejected the trial as "cover for a coup"
ha dichiarato di essere lui il legittimo presidente	stated that he is the legitimate president
non ha voluto togliersi il completo blu	refused to remove his blue suit
indossare la divisa bianca	and wear the white uniform
richiesta dal regolamento carcerario	required by prison regulations
Tutti gli imputati	All defendants
hanno iniziato a intonare slogan	began chanting slogans
contro il governo	against the government

per interrompere il procedimento	to disrupt the proceeding
Il giudice che presiedeva l'udienza	The judge presiding over the hearing
ha aggiornato il processo	adjourned the trial
il primo presidente democraticamente eletto dell'Egitto	Egypt's first democratically elected president
è stato rovesciato	was overthrown
da un colpo di stato militare	by a military coup
Da allora	Since then
si trovava agli arresti	he had been held under arrest
senza accesso a un avvocato	with no access a lawyer
isolato dalla propria famiglia	isolated from his family
Circa 20.000 addetti alla sicurezza	An estimated 20,000 security personnel
sono stati schierati per mantenere l'ordine	were deployed to keep order
nel timore	amid fears
che il processo possa approfondire la spaccatura tra	that the trial can deepen the rift between
causare maggiori disordini	cause greater unrest
diamo un'occhiata alla situazione	let's look at the situation
in termini razionali	logically
Esaminiamo il problema della responsabilità	Let's discuss the question of responsibility
gli scontri	the clashes
al Cairo	in Cairo
tra sostenitori e oppositori della Fratellanza Musulmana	between supporters and opponents of Muslim Brotherhood
sono stati durissimi	were very serious
Molte persone sono morte	People died

i responsabili di tali crimini dovrebbero essere consegnati alla giustizia	those responsible for those crimes should be brought to justice
Giusto?	Right?
Ecco perché	That's why
Morsi ora è sotto processo	Morsi is now on trial
Esatto	Correct
all'epoca	back then
deve rispondere per primo	he is ultimately responsible
delle azioni del governo	for the actions of the government
andiamo avanti	let's continue
ci sono state proteste di massa a favore di Morsi	there were mass pro-Morsi protests
Oltre 1.000 persone sono state uccise	Over 1,000 people were killed
in tutto il paese	nationwide
quel giorno	that day
Chi è il responsabile di questo fatto?	Who is responsible for that?
Chiaramente	Of course
il governo militare	the military government
vengono definiti	are called
eroi degni di immunità	heroes worthy of immunity
Capisco quello che vuoi dire	I see your point
Sono d'accordo con te	I agree with you
sul fatto che l'Egitto si stia muovendo nella direzione sbagliata	Egypt is moving in the wrong direction
Il paese	The country
Le manifestazioni di protesta	Protests
continuano ad essere represses	continue to be crushed
L'economia è in crisi	Economy is in crisis

rischia	is likely
di aggravare la già tesa situazione politica	to make the tense political situation even worse

Ritrovati a Monaco 1.400 dipinti rubati dai nazisti

Italian	English Translation
Ritrovati a Monaco	Found in Munich
1.400 dipinti rubati dai nazisti	1400 paintings stolen by Nazis
Secondo un reportage	According to a report
pubblicato dalla rivista tedesca	by the German news magazine
una collezione di oltre	a collection of more than
opere d'arte	artworks
confiscate dai nazisti	confiscated by the Nazis
è stata scoperta a Monaco di Baviera	has been found in Munich
che raccoglie i grandi maestri del XX secolo	which includes the great masters of the 20th century
comprende opere di	includes works by
il valore complessivo	the total value
ammonta a circa un miliardo di euro	amounts to about one billion euro
Le opere d'arte sono state ritrovate per caso	The artworks were found by chance
all'inizio del 2011	in early 2011
collezionista d'arte	art collector
che le aveva acquistate	who had bought them
durante gli anni Trenta e Quaranta	during the 1930s and 1940s
La perquisizione è stata realizzata	The search was carried out
nell'ambito di un'indagine	as part of an investigation

per evasione fiscale	for tax evasion
ottantenne	eighty-years-old
conservava i dipinti al buio	kept the paintings in the dark
tra piatti sporchi e barattoli di cibo	between dirty plates and cans of food
ed era solito vendere un quadro	and used to sell a picture
di tanto in tanto	occasionally
quando aveva bisogno di denaro	when he needed money
Negli anni tra il 1933 e il 1945	In the years between 1933 and 1945
le truppe tedesche	German troops
sequestrarono	seized
opere d'arte e oggetti preziosi	works of art and valuable objects
appartenenti alle collezioni private	belonging to private collections
famiglie ebreo	Jewish families
in tutta Europa	across Europe
Migliaia di opere d'arte rubate	Thousands of stolen artworks
sono state da allora restituite	have since been returned
ai legittimi proprietari	to their rightful owners
ai loro discendenti	to their descendants
Dunque	So
che cosa succederà	what will happen
Sono passati tanti anni	So many years have gone by
Potrebbe rivelarsi un'impresa difficile	This could prove to be a difficult endeavor
Senza dubbio	No doubt
Alcuni paesi	Some countries
Olanda	the Netherlands

sono attivamente impegnati nella ricerca	are proactively looking for
per restituire loro le opere d'arte rubate	to give them back the stolen artworks
Migliaia	Thousands
sono già state restituite	have already been returned
ai legittimi proprietari	to the rightful owners
Comunque	However
io sono rimasto sorpresa nello scoprire	I was surprised to discover
dal 1951 ad oggi	since 1951 up to this day
soltanto un centinaio	only about 100
Naturalmente	Of course
il motivo principale	the main reason
molti dei proprietari originari sono stati uccisi durante la guerra	many of the original owners were killed during the war
sono morti dopo la guerra	died after the war
la maggior parte dei sopravvissuti	most of the survivors
le loro famiglie	their families
hanno perso	lost
ogni documentazione	all their records
eventuali fotografie	any photographs
necessari per presentare un reclamo assicurativo	required to submit an insurance claim
giustificazione	excuse
È prevedibile	It could be expected
che non ci siano prove documentate	that there is no documented proof
il modo di ovviare a questo problema	a way to work around this
un'opera d'arte potrebbe appartenere a una persona che non è consapevole	a work of art may belong to a person who is not aware

del fatto	
che tale oggetto è stato rubato	that such object was stolen
questa persona crede di essere il legittimo proprietario dell'opera d'arte	This person believes he legally owns the piece
In caso di reclamo da parte del proprietario	In the event of a claim by the owner
dovrebbero essere svolte delle indagini	an investigation should be carried out
Questa sarebbe la cosa giusta da fare	This would be the right thing to do
Qualsiasi vendita	Any sale
che abbia avuto luogo durante la guerra	that took place during the war
non ha valore legale	has no legal value
Le opere d'arte	Artworks
devono essere esposte pubblicamente	must be publicly exhibited
in modo che il vero proprietario possa rivendicare il proprio diritto	so that real owners can claim their rights
Quindi	So
erano in attesa che la gente si facesse avanti	were waiting for people to come forward
Esatto	Right
ha annunciato un nuovo approccio attivo	announced a new proactive approach
per rintracciare i proprietari	to track down the owners
prima che sia troppo tardi	before it's too late
Mi auguro	I hope
una questione di "ora o mai più"	a matter of "now or never"

Grammar - The *Trapassato Prossimo* and Indirect Speech

Italian	English Translation
Hai mai visto	Have you ever seen
della Gioconda	of the Mona Lisa
Perché me ne parli?	Why are you telling me about it?
hanno dichiarato	claimed
sembra	it seems like
in origine	initially
più splendente	brighter
con il tempo	over time
i colori tendono a scurirsi	colors tend to become darker
i quadri pian piano perdono il loro splendore originario	gradually lose their original brightness
troppo rischiosa	too risky
non hanno proprio voglia di	they really don't want to
nuovamente	again
Dissero che avevano sbagliato a fidarsi...	They said they made a mistake by trusting...
Mi stai dicendo	Are you telling me
è stato danneggiato	has been damaged
Ne sei sicura?	Are you sure about this?
rovinata	damaged
Io mi riferivo al famoso furto	I was referring to the famous theft of
qualcuno aveva messo a segno una rapina	someone pulled off a robbery
affascinante	intriguing
che indusse il ladro a rubare	that led the thief to steal
puramente patriottico	a merely patriotic one
per filo e per segno	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more

	information
Il più delle volte	In most cases
i furti di oggetti d'arte nei musei	art thefts in museums
dipendente	employee
qualcuno che sa come muoversi indisturbato	someone who knows how to move about unnoticed
esegui	performed
porta di servizio	back door
tolse vetro e cornice	he removed the glass and the frame
naspose il quadro sotto il cappotto	he hid the painting under his coat
si accorsero subito del furto	became immediately aware of the robbery
iniziarono le indagini	opened up an investigation
smascherare	unmask
Le ricerche durarono quattro mesi	The search lasted for four months
un collezionista d'arte fiorentino	a Florentine art collector
Il ladro aveva contattato il collezionista	The thief had approached the collector
fu invece denunciato alla polizia	he was reported to the police instead
venendo colto in flagrante	getting caught in the act
la cosa buffa è	the funny thing is
mandò	sent

Expressions - All'ordine del giorno

Italian	English Translation
All'ordine del giorno	Order of the day
Hai sentito che	Did you hear that

non mi stupisce affatto	does not surprise me at all
le sue eruzioni sono sempre state spettacolari	its eruptions have always been dramatic
Come puoi minimizzare	How can you downplay
dovrai ammettere	you'll have to admit
avvengono	occur
A occhio e croce	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
possiede il primato di essere	it holds the record for being
ne ero al corrente	I was aware of that
Alcune testimonianze risalgono	Some records date back
A quanto pare!	Apparently!
i miti e le leggende che nascevano attorno al vulcano siciliano	the myths and legends that sprang up around the Sicilian volcano
Solo per citarne una	Just to mention one
caduto	fallen
un litigio con	an argument with
si accorse	realized
incantevole	charming
il finale	the ending
costruì la sua residenza dentro la montagna	built his home inside the mountain
fabbro per gli dei	blacksmith for the gods
continue esplosioni	constant explosions
le colate di lava rovente	blazing lava flows
non c'è nessun pericolo	there is not danger
intimorita	frightened
paure infondate	groundless fears

lassù	up there
crateri	craters
cenere	ash
mi fa un po' paura	frightens me a little
guide specializzate	expert guides
Forse sto esagerando	Maybe I'm overreacting
duplice	twofold
spesso con una sfumatura negativa	often with a negative undertone
consueto	common
ricorrente	recurring
l'elenco delle questioni da affrontare	a list of issues to be addressed
riunione	meeting
una proposta, di solito scritta, che viene messa al voto	proposal that is put to a vote
quotidianamente	daily
redatto	written

Quiz – Part I

Italian	English Translation
Campeggiare	to camp out
foresta pluvial	rainforest
niente a che fare con	nothing to do with

Quiz – Part II

Italian	English Translation
---------	---------------------

saggio	essay
Ho preso una decisione	I made a decision